

專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專
 專專專專專專專專專專專專專專專專

月華

兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒
 兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒
 兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒
 兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒
 兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒
 兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒
 兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒
 兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒
 兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒
 兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒
 兒兒兒兒兒兒兒 兒兒兒兒兒兒兒

第 廿 八 期
 (第 四 十 二 號)
 (出 日 十 月 十 二 國 民)
 刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊
 刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊
 刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊
 刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊刊

第 七 卷
 (第 二 號 總)
 重重重重重重重重重重重重重重重重
 重重重重重重重重重重重重重重重重
 重重重重重重重重重重重重重重重重
 重重重重重重重重重重重重重重重重
 重重重重重重重重重重重重重重重重
 重重重重重重重重重重重重重重重重
 重重重重重重重重重重重重重重重重
 重重重重重重重重重重重重重重重重
 重重重重重重重重重重重重重重重重
 重重重重重重重重重重重重重重重重
 重重重重重重重重重重重重重重重重

北平華月報社印行

廉二 子之揚夢王



章書唐 子之如賓唐



的 免 童 年

駒健馬 子之齋秀馬



佑國馬 子之亭松馬



趙崇祐 趙崇祺



趙振武之三子與四子

慈永 子二之文世虎



世明 子之皋九余



華毓艾子之棧宜艾



寫 在 卷 首

從今年八月一日起，至明年七月三十一日止，定為兒童年；本社奉到地方當局的通知，叫在這一年之內出一個兒童特號。本社既當奉行功令，更願藉此機會發表一下回教對於兒童的態度。因此，擬定以雙十節國慶日發行這個「兒童專刊」。內容：本打算闢作三個部份，——（一）介紹一般教育學者關於兒童的作品給回民兒童的父母或保證人；

（二）介紹回教教義中關於教養兒童的態度給一般教育學者；（三）採集些兒童自己的作品，如作文，習字，圖畫等，給兒童們互相觀摩批評。可是，現在受了物質的限制——沒有充裕能力來加多篇幅製三色版——終於未能如願以償，實在抱歉！

本期除掉社員自撰的幾篇兒童教育理論外，尚有王森然馬孟擇二君的作品各一篇，二君分任北平成達師範，西北中學高中部教育學，心理學等講席，文字殊為名貴。

本期因為等候徵集作品，出版稍遲，致勞讀者盼望特鄭重致歉意！

——編者——

本 期 目 錄

寫在卷首

兒童與家庭

王森然

天資的兒童

馬孟擇

怎樣能使兒童的精神活潑身

體健康

馬 湘

為父母者應如何教養兒童

馬心泉

獻給兒童們

金茂荃

圖畫（兒童年的兒童）

八 幅

兒童與家庭

王森然

今年是兒童年，兒童年的意義，是要集中全國的力量，謀兒童幸福的增進，那末全國上下，從今年起，應該以增進兒童幸福為一致努力之共同目標。

兒童是國家的基礎，要有健全的國家，先要有健全的兒童，所以世界各國，對於兒童幸福的促進，格外注意，有制定的法律，有週密的設備。我國對於兒童的一切，多漠然視之，兒童幸福的增進，兒童事業的建設，既無人提倡，亦無人設施。

兒童年的產生，就是為消滅這種輕視兒童心理和由此造成的不良現象，使全國國民都能認識兒童地位的重要，共謀兒童幸福的增進，務使個個兒童，都達到理想中的健全境地。國家的基礎，才能鞏固，民族的生存，才有希望。

增進兒童幸福，培養健全兒童的初步，就是如何能使每個兒童獲得圓滿的生活？如何能使每個兒童的身心都有正當的發展？這個責任，無疑的是兒童們的父母，那末兒童所賴以生活和發達的「家庭」，自然不能忽視了。

兒童自初生至六七歲，完全是家庭生活，自六七歲至成人如果讀書，一半在學校一半在家庭，如果不讀書，那簡直

說完全是在家庭。可見謀兒童生活的圓滿，不能不從家庭着手，不能不努力於家庭教育的改善和推進。

父母，是唯一的實施家庭教育者，父母之責任，是教育，這這樣說來，作父母必須具有幼稚教育的常識和職能。除了供給兒童滿足生活上衣食住和應用的物質上的需要以外，兒還得負起教導生活的責任！可惜一般為父母的對於這個責任，都沒有做到，他們僅僅做到一個「養」字，在兒童未入學以前以為不需要「教」，既入學以後，又把「教」的責任完全付託給學校，所以為父母的不特對不起自己的子女，而且對不起社會對不起國家！

有人要懷疑我說這話，怎樣不「教」兒童？我們常常「教」呢！例如不要如何如何？兒童不聽，我們還很嚴厲的管束，管束不住，常常打罵，比學校還負責！要知家庭教育的實施，是要由兒童生活中加以正當的合理的指導，應該注重積極的陶冶，不重消極的抑制。一般的父母，發現了兒童不良的行為，只知道斥罵毆打，這不但不能收效果，反足以害身心，這不是教育上應採的方法。

我為一般為父母者進一言，優良的家庭教育，是用積極

的方法來陶冶兒童的品性，發展兒童的身心，並不是僅僅抑制了兒童不良的行為便算盡了家庭教育的能事。這是今後實施家庭教育的基本原則，也便是改善我國現行家庭教育的重要原則。

家庭的地位，一方面，握着社會的連繫，一方面又為個人陶冶的中心，何其重要！可見欲求健全的社會和健全的人，無不賴家庭為其健全的組織的連鎖。所以現代的家長和

天資的兒童

馬孟擇

研究天質兒童的歷史

1. 對於優秀者之承認

優秀人的存在一般都是承認的。在野蠻社會中「能者」多成為治者，而其人民亦樂于服從，有些人以為這才是由於體力之較強而不承認心智之差異，其實領袖需要多方的能力，所以智力確實是高一些的。

現在的社會雖然政治上是民主，思想上注重平等，其實各方面的表現仍然是承認這種差別的。

2. 關於「天」的迷信

主婦，莫不欲創造新時代的家庭，以求產生新時代的青年，由建設新時代的家庭，而求建設新時代社會的基礎。

教導兒童的要則，最好是用積極的獎，來代替消極的懲，而以消極的懲來濟積極的獎之不足。獎的原則是不能濫用，懲的原則是不能多用。今後的父母，如果要自己訓練子女的效率增進，在獎懲上，大有亟待改進的必要，容後當另為文論之。

幾世紀以來就有「天才」「能者」等類的字樣出現來給予那些心智活動能力較大的人，這些人把天才看成半神的，另外不屬於普通人類的一種人，同樣地「低能」也是被如此地看作與普通人不同，（質的不同。）

天才的人由于他能觀察出一般人所不能觀察的事情，有時觀察出給一般人解釋了他們還是不懂。于是天才有時便被驚為神，有時便被阻咒為不祥，甚或加以處決！因為「天才」對於一般人是一個謎。

3. 有名的幾個科學的研究

最早是英國的 Galton 從 1869 年起就搜集了許多名人事的來作一比較的研究，他的結果以天才可分為各種等級，

愈高人愈少。並且數目幾乎是有一定的，每一個時代都可以預算出來。

他以為天才之大小同身體的差異一樣，極大極小都是極少的，牠們的分配情形就是一個 Normal Curve。

同時 Galton 又主張天才多是與遺傳有關，所以他研究了些天才者的養子並不優秀，足見不是環境的關係。

在過去五十年中 Cattell 也用 Galton 的方法來研究從 1800-1915 年美國科學界的名人選了一千人，他發現大多數都是產生在城市，鄉村中極少，並且大多數是職業者的子弟，而工人家庭幾乎沒有 Galton 1874 年的研究也近似，Decand 研究法國的科學家天才，也研究 899 個英國的天才，也是多數生自上層家庭，工農子弟幾乎沒有，普通因為太注意那些由困難環境中奮鬥出來的天才，所以便以為天才多出自苦的環境中，其實一點也不對，並且比較起來太不成比例了。

婦女在這些研究中也極少發現。

Woods 的研究，像 Galton 的研究一樣使環境的因素不變，他研究的是歐洲皇族，結果還是天才的家庭中才產生天才，近來有人同英國的 1922-1923 年出版的 Whos Who，結果同上述的研究，大體上仍是相同的。

4. 以上事實之不同的解釋

第一種可能的解釋就是說天才的成就是以教育和機會為

決定因素。

但 Warb 一派的人等如 Honrith 便澈底地反對這種說法。

此外 Woods, Galton, Pearson, Davenport, Hornetse 等又有其他不同之解釋，他們以為能者在長時期的努力獲得社會之優越之地位，所以他們的子女無論在遺傳或環境方面都是優良的，因此天才的原因是兩種因素因時存在，也可以說有一個共同的原因——就是由于有能力的父母。

這種解釋似乎面面週到，但是他不能解釋這個事實：為什麼同是有能力的父母的子女，而女的比較少呢？

站在二者之中的，還有 Cattell 的解釋，他以為遺傳和環境二因素，是 Work-Oberlin 不可分的，能力自然靠遺傳的，可是生在英國就有比生在黑人中成為科學家的機會多一千倍。

有些學者由于方法的錯誤，結果大錯。譬如說 Tonhoo 他以為天才和犯罪，精神病患是有關係的，先選了些例子來講而不用辛勤的比較法去證明。

5. 有名的研究的評價

這些研究在方法和材料方面都各有其缺點，這些選擇的研究材料太不齊一，因為以上的研究所選的對象，並不一定全是由于智力而成功的，同時智力高的人也往往並不顯著。

Galton 以為凡是得顯著的人即是各方面都優秀的，似乎

否認了環境的因素，可是他又以爲一個人，即使有天才，如果受了家庭之累，也能阻碍其顯著，這樣他又自相矛盾了。

除開這一類材料以外，又有從自傳和傳記來作爲研究的根據的更不可靠。

許多成名的成人的研究，材料之因素即複雜，因果關係便難確定並且以成名來決定天才也是非常錯誤的。雖然有許多人，例如 Galton 和 Ward Woods 想避免別的因素的影響，而將用「養子」和「同一社會環境的皇族」的方法，可是這種方法本身便是混亂而無法清出其他因素的影響。

因此我們研究天才的人應該從他兒童時代起，作直接的研究，決定天才兒童的方法一直到最近才發現以前 Coder 曾經研究偉人的兒童時，他的錯誤也很多，不過可以作歷史來看。

6. 偉大人物的童年

Coder 的研究，得出下列的幾種結果

- a. 偉大人物的出生，在父母任何的年齡都有，母親歲數的中數是 29.8，父親是 37.7 歲。
- b. 在弟兄中，偉大人物總是偏于年長的。
- c. 在這研究的五十個人中，有十七個是獨子，（弟兄死掉的也算。）
- d. 這些人常常具有非常的高度，可是並沒身體弱病等等的

明徵。

e. 遊戲的興趣是很熱烈的，可是多偏于單獨的，不過也有些愛身體活動的或同別人競賽的。

f. 普通以爲天才是由於母親的影響，但此研究則說明爲受 Aunt 的影響爲多。

g. 這些人物多半是生在小康，或中等家庭。

其他從傳記研究方法所得的結果，還有很多未爲 Coder 所敘述到的。

7. 兒童之研究與心理測驗

近幾十年來在德國，瑞士，美國尤其是法國興起了所謂研究兒童運動，用科學的方法來觀察及研究兒童，于是產生了兒童心理學。

同這種研究兒童運動並起的就是研究成人對於刺激反應的差異，而發展了差異心理學 (Ait-forential Psychology) 及心理測驗。

後來才由這兩種研究，而開始研究成人與兒童的反應的差異，不同年齡兒童的反應的比較，同年齡兒童在種種情境下反應的比較等等。

由于對這些問題的研究，由于實現的努力，而得到了一種量的解答，這樣才開始了現代對於天才 (Genius) 和能者，(talent) 的研究。

天質兒童的實驗教育

1. 有名的例子

對於天資兒童的特殊教育很久就開始了——或者在形式訓練開始時就有了——不過一直到近代才成爲清晰有系統的形態。

歷史上有名人的兒童教育多半得自家教，或者是 Tutur 譬如 Johns, Mill, Macanley, Kare Wile 及 Heioehen 等的歷史都是如此。

他們很多都是在兒童時，受着遠超過一般兒童的讀寫和嚴格的教育，即得着極優良的成績，但是身體也並不因之早衰。

2. 學校和偉大的人物

但是有許多是由學校出身的偉大人物，不過有很多都是也厭恨學校，或者在學校被認爲愚莽的，譬如 Galton 就是兒童時極厭恨學校的 Ideon 在學校被教師認爲愚莽，可是後來受他母親的教育却得到很大的成功，Wiseman Hunse 等都是類似這樣的。

不過許多天資的兒童也是很順利地很幸福地學校生活，譬如 SS. Mc Clure 自傳中敘述他的童年便是如此，此兒類童大都入學很早，並且在學校能得到自由的發展但是並不是一切天資的兒童都是如此幸福的，譬如上述的例子便是。

IQ. 在 160 以上的兒童在 16 歲以下便可入大學，如果課程適宜，絕對可以跟得上的，由一些大人物的歷史看來入大學的年齡都是很早，Johnson 12 歲 Lord Kelvin, 10 歲……但是這些人的壽命都很長並且無害於健康，Cleland 在 1925 年美國的 Wha whn 上面的調查也是如是。

3. 無意中作的實驗

如上所述的許多無意中作的實驗，給我們教育的啓發有很多的價值。

近年來許多私立學校，住宅區的學校中作了許多無意中作的實驗，根據 Wontal test 的方法發現很多天資的兒童，有很多『現代學校』及實驗學校的設施都是爲他們而預備的。

美國許多中等學校的選擇很嚴，這樣以前很多天資兒童由于教育的不適合而失敗，現在都大概可以避免了選擇的意義，可以說才開始發現。

4. 進步迅速的班次

在十九世紀的上半葉 St. Louis 開始實驗可變化的升級法，每十個星期升一次級，使天資兒童有充分發展的機會。

1895 年 Shearer 統計每小學校八年級，每級按能力分三個段落，隨時由其課程之進步而升段，此法現在還有採用的，Santa Karbara 的集中計劃，分各級爲之團，每團都各有其基本的最低限度的功課 Cambridge 的雙列制九年的後六

年有伸縮，聰明的可以省兩年 Oregon 在 Portland 計劃在功課分爲五部分在 13 學期中學完，每學期五個月，聰明的可以升級很快。

North denver 法則使聰明的兒童在其功課已足時使其不隨班上課，但可指定 References 使他課外做，這樣雖然不省時間，聰明愚笨同時畢業，但前者可以多行教育。

還有些計劃又回到十七世紀的個人訓練去了，譬如 Philadelphia Massachusetts 的 Nerolon, Binosels 的 Decroly 法，等等。

在 1916 以前這些計劃，不管是分段分團都是靠教師的評定，所以不是以智力爲根據，常有些有一種特殊才能也被認爲是聰明的，其他類似的缺點也很多。

5. 以智力測驗爲根據之特殊分級

Kace 在 1918 年開始在 Kenilueu 用 Siwon Bene 測驗選擇 310 自 120-168. 中數爲 137 的兒童組成特別班，結果進步的速度比通常快一倍，並且兒童並不勉強而損健康。

以後 Gilinyan 用同樣的法子也作了一個試驗，1919 Specht 在 Matmanhattan 的公衆學校也用 AB 測驗批選了 IQ 120 以上的兒童組織一班使其自由進步，結果並沒有特殊費力。在三年的試驗期內平均每學期內進步 $\frac{2}{3}$ 學期的課程。同年 Weana 在一個小地方 Weana 也作了一個實驗，智

力多半靠教師的評定。其 IQ 大約均在 117 左右，但結果亦較通常學校爲佳。

Cor 的試驗，1923 年，方法也類似上述各家，不過他還具體地比較出，採用選級辦法在各種課程上同普通班同年的兒童進步的差異。

在美國過去十年的研究，對教育的影響極大，據 San Joac 教育研究指導會議的報告，已經有很多地方在試用此種辦法了。

6. 國外的班級試驗

在 1918 以前德英法這類的設計殊少，據夏綠蒂堡的報告則似在大戰以前已有萌芽。

1918 法國有些地方如 Berlin 漢堡，等處的學校都有專爲極少數天賦好的兒童的試驗，鄉村中也提出此問題但未解決。

戰後此問題又重新提出，同時法國兒童心理極發展，因此天才的教育在德國較任何國家都易發達。

不過選擇和組織的方法各城市不一致，Moede Plorkor oski 兩個心理家在 Berlin 所設之天才教育是根据于 Mental test 同時也極採用教師的評價，其數用名爲 Begabenschulen (1917 年。)

自此八年以後此類設施漸多而方法亦各不一，1918 Bre

slan 設立兩個 Sonderklassen 一個是為男的一個是為女的兒童，是靠 Technisches-Vergandnis 測驗後教師的問卷。至于其他國家如英國此類設施甚少。

7. 小規模社會的設施

小的社會，人口不多，天才兒童雖少，所以不能組織特別班或學校，W.C. French 在 Durrnright 採用心理測驗分別出，聰明兒童使其每星期少上二天課，另與以課外的為普通在班上所沒有的訓練，同時 Dalton 制也有很多採用的。

8. 在高級學校的試驗

在高級兒童的試驗尚在進行之中，也許將來可以供給我們一些結果的譬如在 Oregon 地方高級學校按 'MA' 來估定優秀兒童而建設現在之學校應有所改革。

同時一般發現高級兒童智力較高者比較平均年齡為低，這些都是近似的研究。

9. 在大學的試驗

從 1918 年起心理測驗在幾個大學中舉行，才發現大學生智力的差異而提出為天才的學生的設施問題。

Stanford 大學的「能力委員會」關於這問題曾作一報告，喚起一般對於特別的大學生，及有特殊能力的大學生的教育問題。

1921年國家研究會議召集一圓桌會議討論大學天才學生

問題，結果將用特殊名譽課程制，使有特殊能力之學生，按其興趣學習此等課程，此種辦法係受英國的 "Rearity for honours" 制的影響而成。

10 實驗室條件下的學習

天才兒童的學習不僅在通常教室有過研究，同樣也在實驗室的情景下做過量的比較的研究。

Johnson 把一些大學生分成兩組比較，一組是高等普通平均智力，一組是低的，(按 M.A.S.) 使其同做一「讀的教育」測驗，表示出前者每次的練習都超過後者，以後 Peterson 採用他的方法，作兩種比較 1. 在一定時間內兩組成績相差多少，2. 看讀一千字二組所需的時間的差異，結果與 Johnson 同。不過二組的 M.A. 都不是相差甚多。

Hollingworth 和 Cobb 用兩個年齡，性別，家庭狀況，及教育機會相同的兩組兒童來作比較，一組的 IQ 是平均 165.5 一組 146. 在簡單的學習中他們的差異極細微，可是在複雜的學習中譬如讀明白的一段文字的意義等等，則 IQ 的一組永遠趕不上 146. 的一組並且他們的差異便很顯然地可以看出。

Hollingworth 和 Cobb 關於此種 IQ 高的同更高 IQ 的兒童作過三十多個學習曲線，表現出如果他們都能得到自由發展時，則更高 IQ 的兒童是更容易進步，更容易接受多的

怎樣能使兒童的精神活潑

馬湘作

身體健康？

穆聖說：「父親對於兒子的責任，即是給他取以美名，佈置環境，並施以優良的訓練」。由此可見教育兒童的重要了。保羅他亦曾說過：「兒童生後三年間所得的知識，較比大學三年間所得的知識為大」。由此可見，教育兒童，無論是以道德的觀點或科學的觀點來論，都是非常緊要的勾當！然而，這樣為什麼我們單提出「精神活潑」和「身體健康」這兩項，單獨討論呢？那麼，且請看後面的理由：

從整部上看來，人類在社會上的一切活動，是建築在了兩種「動力」的上面。(一)心能的動力。(二)肢體的動力。今略加說明於後：

(一)心能的動力——此中包括的，如思想，智力，意志等皆是。但是表現於精神上的活潑，却是一切心能發展健康的象徵。再由反面解釋去，也正是鍛鍊一切心能的基礎。因為，所謂活潑，乃是「好動興趣」之母，然而却有許多的

心能，是要靠「好動」中來養成的。最顯明的，就是一些需要體驗的學問。

(二)肢體的動力——此乃是表現一切心能之總機關，假若心能沒有體能而為之用，則一切心能將成荒蕪！一切技能的表現，都得以它為工具。但是，各種技術的表現又需要健康的幫助，方能達到完美的境地。

可見，鍛鍊兒童的活潑，和健康，在其效能與影響上論，實為鍛鍊一切器官的總稱。也可說是，完成一切器官效能的初步。

同時，二者之間確具有極密切的連繫性。如健康需靠着活潑的好動性而養成，而活潑的精神又需要託於健康的身體裏。可見，二者確為一種互為體用的東西。實無分離而自榮的可能。伸而言之，也就是，我們對於二者的養成，實應取以平均發展的態度。

怎樣能使其精神活潑？

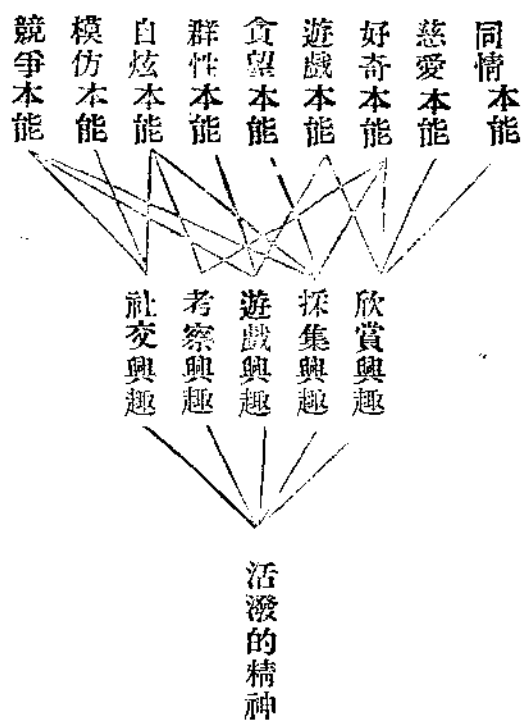
二者的重要既如是，然則我們應如何，才會使着兒童的精神活潑呢？這點，我們需作兩步分別討論，即（一）活潑的構成。（二）活潑的鍛鍊。

（一）活潑的構成——在前面，我們已把活潑說了一大堆，然則其究為何物呢？組成它的成份，究為何者？這是需要我們應該加以檢討的。因為，明瞭了這點之後，我們好來根據這種成份需要的動力，來設施我們的計劃。

活潑，在一般人的觀點上，以為好說，好笑，好跳躍；即為活潑。實則，事實上並不是這種簡單，如在古蘭經裏所提示的：『莫非你們就不思考嗎？』（二八，五〇）和『他們就沒有參悟天地之造化及萬物之化育嗎？』（七，一八五）可見，構成活潑的成份，乃是（A）考察虫草的興趣。

（B）採集動植物，石子等的興趣。（C）欣賞的興趣。如好養護，念詩歌，唱歌，畫圖畫，聽故事，提問等是。（D）社交的興趣。如好聯絡，組織，交談，演講等。（E）遊戲的興趣。如好跳躍，賽跑，爬登，等事。

由上觀之，可知所謂活潑者，實包括一切本能於內。今試繪表以明之：



（二）活潑的鍛鍊——觀上表，可見要想養成兒童的活潑精神，即需養成兒童的A, B, C, D, E五項興趣。也就是，我們要根據此五種不同的興趣，而做為我們鍛鍊目標。以求我們最後目的之達成。所以，這裏我們則有討論興趣如何養成的必要：

關於五種興趣的養成，我們根據我們的教義，以及前表來分析，則有下列幾種方法：

（一）利用本能：真主說：『試問其倒面而行者得正道歟？抑為其直立而行於正路者歟？爾曰：彼乃肇造汝等之主也。並為汝等置以聽覺，視覺，與心能：渺哉！汝等之感謝也』。（古蘭六七，二二——二三）此兩節天經之用意，即是命人要利用本能之意思。

試看兩節天經口氣上的結構則知；於前一節上看去，則知，真主於開始討論之先，便先來確定了『倒行逆施』的錯誤，而肯定『沿規而行』的正當。簡言之，亦即我們之行施任何設施，絕不可倒行而逆施。要有正當的根據。

至後一節上，真主則告訴人類，人之初生，即有各種天賦的本能。至於臨尾之嘆詞，意即人類不知利用本能而求知的意思。

可見兩節天經的意思，教人不但要利用本能，並且還需根據本能發達之程度，而施以適當的利用和訓練。

其實，我們由前面所繪之圖表上看去，五種興趣的原動力既基於各種本能，那麼，利用本能當為不可避免的事實了。同時，我們之方法和設計更要適合本能發達之差異，當為不可諱言的了。

(2) 利用環境：前節如為利用自然，此節當為利用人力。若穆聖所說的；『……給他佈置環境，並施以優良的訓練』者，即是要求這點的意思。

然而，這究竟是什麼一回事？就是我們要利用『目的之效果』的誘力，以促成兒童興趣的養成。也就是，我們要引起兒童對於某種興趣之結果上的興奮和快感。以使其由自發之中而養成兒童的興趣。

舉例來說；在古蘭經裏會有許多的地方表說；行善者之

歸宿就是天堂。同時它又在另處描寫了許多關於行善的方式，以及天堂裏的幸福；如清泉，香酒，美偶等等。這種方法即是。譬如它要叫你行善，它乃先說明行善之結果。使你由對於其結果上所發之快感（或希望），而履行了善行。也就是，它使你於一種有目的之活動中而活動。

怎樣能使其身體健康？

健康的造成，並不是單靠着某種片面的活動可得到完善的。穆聖曾謂；『父對子之責任，即教彼以：游泳，以射箭；並以清潔者而恩育之』。可見，要想使兒童的身體健康，非兩方面的活動共同進行不可。即一方面要給與身體以運動的機會。而另一方面更需給以保護的力量。即是所謂清潔與衛生。單好運動，而不講求衛生，或單講衛生而不知運動；均不能保障健康的完美。所以，要想使身體健康，需得使運動和清潔衛生同時共進，平均發展。記得那力子先生曾說過；『如何方可以使身體健康呢？這有各種不同的方法。像清潔衛生，按時運動……不過，在練習國術的過程中，你若不注重清潔與衛生，其結果依然是不會成功的』。

根據上面的一段理論，可知關係於兒童健康的，有主體方面的，與客體方面的兩種。前者包括有運動的，衛生的。後者則只包括有清潔衛生。故欲使其身體的健康，需一方法

重兒童體格的鍛鍊，和內臟各系的保護。一方尤需注重兒童環境上的衛生。今可摘其大略述之於後：

(一)主體方面的——此處尤其重要的，就是要使兒童得以運動的機會，因為關係兒童健康的許多部份，是需要運動來培養的。如兒童的肌肉，內含水份過多（常超過肌肉全重的四分之三，五）。其結構因而不甚結實，並且其細微肌肉，發達甚為緩慢。要想補救這種缺點，就是要增加兒童的野外活動。再如兒童的淋巴液，對於兒童的健康甚為重要。它除了幫助兒童的消化和送達營養於各部外，更能抵抗各種傳染病。但是，它的流通，全靠着身體上的運動。其他種種尤多，不及列舉，然由此區區，亦可斷定，兒童是需要運動的了。但是一些過於激烈的運動，亦需酌予制止。因為兒童的血管大，心臟小，於是兒童心臟的跳動，便因為得不到血液的適當壓力，而增多了次數。同時，其肺部之呼吸，亦因而迫促，並且，兒童的骨骼嬌嫩，不若成人之結實，常有折壞之危險。所以，我們對於兒童的運動，當給以適當的指導。

至於兒童的消化器官，對於兒童的健康，亦甚為重要。亦當注意之。兒童的消化器官甚為微弱，如腸的蠕動數小，咀嚼力薄弱等。然而，他的新陳代謝作用甚快，又因他需要多量的養氣，所以他乃對於食物的需求甚大。關於此點，為父母者，當予以適當的調和，以防有害於兒童的健康。

再有，就是兒童的血液，其中含有水份甚多，所以沒有像成人般的那些紅血輪，因而其輸入養氣的力量減少。並且，兒童的白血球雖較成人為多，然其殺菌的力量却很微弱。紅血球少，容易得病血証，白血球力微，則易接受傳染病。所以關於這一點，為父母者亦當予以相當的注意。

(二)客體方面的——如飲食。其清潔與否，養份的多寡，均能影響兒童的健康。所以，對於兒童飲食的選擇，當有很大的注意。至於選擇的目標，大略而言可有(A)清潔。(B)富有養份。(C)不富有刺激性。(D)飲食需按定時。(E)不可過於飽。

至於兒童的衣物，也很能影響於其身體之健康。如兒童所穿的身服，絕不可過緊，以防害兒童心臟的發達。衣服污穢，便易使兒童染受病災。所以，衣服的肥長，需要合乎兒童體格的發展。而以便於轉動，接近空氣為標準。兒童的被褥亦需常常晾曬，或洗滌。再如初生兒童之玩具，他常常把它放入口中，因此它便和兒童的健康發生了直接的關係。所以，對於兒童之玩具，亦當有以適當之選擇。其目標概為(A)不帶毒質(如顏色之類)。(B)沒危險性。(C)成質不可過硬，以防害兒童之牙齒。

至於兒童的居處，亦極能影響兒童之健康。所以居室要光線充足，不可過於濕潮能常見陽光，空氣流通；並且更需

利用種痘或注射以防時疫的傳染。

至乃一些清潔之習慣，亦應使之養成，以增進其健康。如早起早睡，刷牙洗臉。剪指甲，常沐浴等。亦很重要。

尾言

上面所言活潑和健康的養成，亦不過是言其概略而已。至乃潤澤之處，仍待讀者諸君，自己處理。像了兒童健康之養成。絕不是上述幾條就可得達成的。如兒童當八歲左右的時候，兩性的本能，即已漸臻於發達，假若不給予適當的指導，極易走入一般青年人的通病上去！如此，則對於其身體

之健康，極有莫大之妨害。

並且兒童之精神形態，以及其身體之健康？在這傳上即受以莫大之影響。所以，為父母者，對於自己的精神，身體，當於先即予以切實的鍛鍊。至於懷孕之後，對於兒童的精神，身體更有極深的關係。所以，為父母者對於胎教一層，當加以特別的注意。

在回教法中，對於兒童的『性教育』，『胎教』都有很詳細的規定，或者以後會有人單另把它提來作一專論，這裏限於篇幅的關係也就不必細論了。

——完——

為父母者應如何教養兒童

馬心泉

兒童時期，是為人生最活潑天真的一個階段，在這個階段裏，兒童們的一言一動，都是表示着他們的純潔和藹，他們的幼稚意識，非常的真摯：假使在這嫩草時期，得到良好的教養，那未來的成材，是敢斷言的因兒童為成人的基礎，兒童時期不良善，未來的成就自然是談不上的。兒童行為每每摹仿大人，作父母的當循循善誘的教養，指導，使兒童不致受惡勢力的渲染，這樣，也就是未來福慧的奠基，換言之，兒童的一切惡劣習性，是當歸咎於父母的。

担起教養兒童責任的人，自然是為父母的了，然而，對於施教兒童的手段，當以合理為原則，因為太過是等於不及的。在過去作父母的對於兒童的教養，有的以自生自長的方式，隨其命運去生長，也有對於兒童拘束太甚的；往往使天真爛漫的兒童，一變而若泥塑木雕，尤其是一部分的人於兒童上常加以鞭策的摧殘；今後為父母的，像這樣的手段是不可採取的了。須知，兒童的生長是無異於造林的幼芽的，只在乎其澆灌與涵浸，雖現今僅只毫末之微，但那就是來日的

棟梁，只看你的培植如何罷了，孟子說：『苟得其養，無物不長，苟失其養，無物不消』，對於兒童失其所養，當然是一樣的會無不消的。所以，為父母的人，對於自己的子女，應當做一回事的教養，不要以兒童為附屬品，宜為其改造環境，俾不被惡習所同化，使兒童得到要求的滿足，愉快的擴大，想象的實現，以及應享的幸福。如此，兒童才甘於各方面的領受，盡量的向前發展。在這種情景之先，作父母的應當注意下面三點：

1. 強健其體魄：兒童是初期的人生，在這人生的開端，務必要注意其身體，使其各部得以均衡的發展，不致成為畸形的故病，因康健身體是基本。但是，身體致健的着手處，則在衛生方面的注意，每天裏：應使其起居有常，飲食有節，不要放縱兒童的飲食，以免招致疾病，所謂『病從口入』不可不知，因兒童是愛吃零星的。其次，在注意與兒童發生直接關係的物件，只要不講求清潔，任何東西都會帶細菌的，設使一不留神讓兒童用着，準有鬧的必然性。故講究衛生是注重兒童健康的前題。在這個之餘，不宜拘束兒童的舉止，使其多有活動的機會，兒童的身體便自然會強健的。

2. 涵養其德性：天真爛漫的孩提，本來是沒有什麼惡習的；因了環境的薰染，不好的德性才會產生，若是為父母的沒有一番嚴密的家教，一日復一日的會就同化而至不堪收

拾的地步，這不能說是兒童的不應當，因兒童的天性是近於摹仿的，兒童之所以被惡勢力所薰染，是在為父母的失其教管所致。兒童的環境，父母當為之調和改善，在每應一事一物之先，給與兒童以良好的刺激，始能生優良的反應，兒童時期有了善良的德性，優美的人格，未來的事業方有保障。

3. 充實其智能：知識的技能，穆聖說：『汝等求學，自搖車始……』又說『學無長幼……』，由此可知學問的要求，在兒童上也是當然的。兒童為人生的萌芽時期，在智識的灌輸上，為父母的得有一種異常的手段，使其欣欣向榮的甘意接受，這個宜以迎合兒童的心理為原則，因以興趣為前題。是兒童願所欲為助。同時，灌輸智識的工具，也得要周全俱備，如玩具，文具，書冊等的東西，又在其受領上必須常加以指導，使兒童有愛好的心理，若各方面的智識都願接收而領悟，那麼，其智能自然會充實的。

作父母的人，都能按着這種步調走去：為兒童謀幸福，為兒童增長應具的知能。則未來的兒童，至低限度是不辜負其為社會一員的，那就是一個宗教上有用的人材。現在的兒童，便是未來替宗教社會謀幸福的主角，所以，作父母的，對兒童的教養，應當特別注意，試看幾個名哲的兒童時期吧：法國科學家巴斯德，當他小時他的父母深信他和他的姊妹

教育，是與他們的每日的麵包是差不多同一重要。可見人家對於其子女教育問題的重視，而才有後來的結果，同樣的，

獻給兒童們

金茂荃

親愛的小朋友們！你們的天賦可愛的天真活潑，真是使人起了無限的歡快與欽佩，以致將許多將來的責任，責成在你們的身上，的確你們是有勝任的可能，因為：你們是聰明的，勇敢的，有毅力的，熱心的，不久的將來，你們是不敢預言的；孔子也曾誇獎過你們說：「後生可畏！焉知來者之不如今也？」

小朋友們！你們不要怕，按拉保護你們，你們的成功，將來是有機會的，你們現在都正在父母面前，過着黃金時代的生活，你們真像在世外桃源，你們的潔白的腦海中，僅有些不可捉摸的幻影，也只為你們的自身的想像，以外什麼天災人禍，戰爭，荒年，這些在你們的心目中，從來就沒起過什麼反應，你們純潔的心靈，也就在這時候表現着。但是黃金時代是有限的，不久的將來，你們是要參加上社會的戰艦的；不幸的二十世紀，已經成了殘忍的帝國者的爭強流血的殺戮時期，弱小民族簡直不許可再有生存的餘地，所以世界民族，登時即陷於不安的狀態；這也或是按拉應着他的話：

孟母三遷，也是為父母的人教養子女的一個好榜樣的。

「如此；他們的一部分和磨難他們的一部分，因他們說：按拉於我們之中恩賜這夥了嗎？按拉豈不是至知感謝者的嗎？」
「六——五三——來磨難他們，而藉之促成了伊斯蘭的世界大同。」

在這社會紊亂，百端無法挽救的時候，正是我們伊斯蘭用武的時際；但我國的回教，像這樣的萎靡，能否適應這百端無序的紊亂社會，這真不敢說，我們的宗教既然有這許多的危機，我們能盲目的不加思考的去營幹一切嗎？盲目的從事，多是失敗的；不加思考的判斷，多有後悔；所以必得要慎重的。

小朋友們！你們是可畏的，有希望的，你們是有責任的！將來我們的伊斯蘭的發揚，全待你們來實現哩。現在我且把對你們所望的幾點，敬獻你們：

1. 敬事師長：你們現在正在求學的時期，要利用你們純潔的心靈，誠懇謙和的態度來接受師長的教導；不但對師長應當如此，就是對於任何人也應當有敬禮，格言告訴我們：

「滿招損，謙受益。」舉動對人要恭敬，這是受愛於人的最好方法，所以孝經上說：「禮者敬而已矣！故敬其父則子悅，敬其兄則弟悅，敬其君則臣悅，敬一人而千萬人悅，所敬者寡，而悅者衆，此之謂要道也。」

2. 無失家庭的希望：父兄的忙碌奔馳，在百難中仍要供給你們求學的一切需要，這完全是爲了對你們有所希望的關係，深願你們將來對於教門有所貢獻，小朋友們！父兄是這樣的希望着你們，千萬莫要辜負了父兄們熱誠和希望。

3. 立志，有恆；你們在這求學的時候，須立下將來對於伊斯蘭應如何努力的志向；因爲我們萎靡的伊斯蘭，在這個不景氣的現狀下，正要在等候着你們一般後起之秀來闡揚，來挽救。所謂立志，好像是很容易的，的確對着目前已有需要來立定一種進行的目標是容易的，大致是會錯誤的。但是有恆呢，這是諸位小朋友所不能久持的；因爲多的人，都是

見異思遷，而不能貫徹始終的做到底，因爲這樣所以才往往遭失望灰心。古來建大功立大業的人，未必都有過人之才，不過僅是在認定了個人的志向以後，抱着恒心去做，就是遇有什麼艱難，也不會打斷了他的決心，所以始終能達到目的。小朋友們！你們現在正是求學的時候，要在學業上努力！因爲：「非學無以知疑，非問無以廣事。」並且還要有恒心的幹去！要：「人一能之，己百之，人十能之，己千之。」的努力做去。如真肯這樣努力的做下去，准保定有相當的成績；按拉對我們曾許約過：「他是不作廢幹者的工作的。」

小朋友們！你們都是回族的少年英傑，如按拉要時，你們肯努力，肯犧牲，伊斯蘭的光明，就在目前；希望你們要認定目標努力！前進吧！最後我爲你們感讚按拉！祝你們前進。

馬自成 大阿衡遺著

曆源真本

附

看月實在易

每本大洋五分

增訂 四版

小學經文課本

趙振武編

此經出版至今，已經四版，銷行國內約二萬冊。此次，又將定價核減，以期普及。

每冊實價大洋陸分

北平成達師範出版部啓

宣化清真寺理事會鳴謝

敬啓者 敝寺前以修工興學開會決議公推馬耀庭等負責前赴各地募捐欸項以襄盛舉荷承平張兩處 教胞鼎力輸將具仰愛教眞誠不分畛域莫名感佩茲將收到 芳名欸目除在本寺繕榜公布外相應登報表揚以誌謝忱 計開張家口元台子坊裕善堂修宅助洋二十元存厚堂修慶餘堂修慶安堂修德善堂白海雲貴各助洋五元馬金榮天成和吳明亮忠義榮劉全禮吳生成馬顯庭劉三多丁萬龍協宅無名氏共助洋十一元張家口上堡坊魁源公德興魁魁元昌三義奎德茂生劉清源馬瑞陞共助洋三十五元萬興隆德盛玉東來順丁大昇玉共助洋十二元德元館大順長新舜成天德馬店連陞馬店馬子瑞何天舜慶豐合謙發號德盛祥北大夥福裕店玉澤民何鳴珂興瑞元共助洋三十元閃星垣助一元五角萬興湧玉隆魁宏順號玉盛昌永玉厚雙盛永文明遠德勝祥高翰臣馬俊峯丁子英永成裕德盛湧三義德鴻祥號日昇號恩德成元成店梁子洲玉勝店永源公萬盛義星盛元慶順元萬興元楊景榮馬錫三宋慶陞梁毓如興瑞元德茂和源和店玉成永王玉文王永昌馬振江史源史輔庭段茂生王孝先星順元鳴發祥文玉永厚福堂鄭程明齋鄭星魁王文卿艾培珍各助壹元共洋肆拾捌元永瑞增玉盛元共助壹元丁萬金助貳角五分張家口東西關坊朝陽樓助洋叁元福興樓聚義煤棧共助洋肆元宋子玉公記造胰廠共助洋三元鄭綬卿萬來永順義堂義盛永李振元堂隆盛館鄧世英萬忠元費天福鄭萬祿程裕三義盛德老玉隆厚慶義成福成園玉隆厚永隆園興隆園祥義誠廣合益振

記腴廠和記腴廠瑞富湧恆源米莊清華齋馬德貴成記米莊德山玉庫達海馬鴻恩萬存仁世德長華
賓源東三順三聚成李牧樵福新公德泉棧庫善臣萬聚棧永慶堂三和成楊子明馬光文各助一元共
洋四十四元馬秉忠郭廷福共助一元土爾溝寺全坊助洋十四元七角 察省清查處尹禎亭主任代
募助洋八元 張家口深溝坊寶順棧助洋十元復玉和助洋十元永興棧王仲富共助洋六元左長有
景和堂何鴻記李茂山共助洋八元馬永祥永興成李占魁玉景荀馬福增丁占魁吳天楨杜金貴福德
公李進儒王仲林馬恩榮王連元吳天鴻興盛成福德堂德盛魁丁萬元全盛揚馬成祥王福寶聚源堂
吳天祥杜庫各助一元共洋二十四元平順堂吳萬魁王進元丁廉黃海李進喜馬英明杜萬義丁元丁
貴太興成吳萬祥王之義王三喜王玉山吳甲安王仲榮馬林瑞丁大成丁學賢各助五角共洋十元馬
英德存順堂諸君共助洋四元八角 北平安靜軒俊和成楊明遠金寶霖王子馨隆二元共助洋三十
元楊鏡軒助洋四元馬溫如助洋六元祥順齋同和軒李竹君馬玉亭鐵春亭管華庭黃詠霓趙炳南山
子餘馬斌德慶祥聚泰號兩益軒共助二十六元何猷亭樊子餘李郁亭義盛齋劉輔堂吳子芳王博泉
楊增森張有爲金吉堂王秉鈞王三鄉老丁鑑齋正興德恒瑞號東興隆鴻陞永西德順慶陞祥恒茂興
滿三元瑞增義中三元龍和樓廣豐號祥聚公三義成洪盛永一條龍南來順德順泰德三元各助一元
共洋三十二元華記號李嘉志泰山恒共助洋一元五角本坊馬耀庭助洋二十元王葆青捐洋十元同
義號捐洋二元廣德成捐洋一元萬順館捐洋一元天成號捐洋一元大新號捐洋一元聚和祥捐洋一
元

通共收洋四百七十元七角五分

宣化南清真寺理事會率衆教末全鞠躬